

a.) S. 1-18.

Ahmad b. Sa'ih al-islām :

Ma'rifat al-islām (so Kopftitel).

Anfang: (S. 1) بِسْمِ اللَّهِ ... الْحَمْدُ لِلَّهِ ... قَالَ الشَّيْخُ الْإِمَامُ الْعَالِمُ الرَّهْبِيُّ أَحْمَدُ بْنُ
شَيْخِ الْإِسْلَامِ إِنَّ أَوَّلَ يَعْرِفُ فَكُلُّ صَبِيٍّ مَعْرِفَةُ الْإِسْلَامِ وَالْإِيمَانِ وَالْأَصْلُ فِيهِ مَا
رَوَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ...

Beginn des Katechismus: (S. 5) ... إِذَا سُئِلْتَ أُمِّسَلِمٌ أَنْتَ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ...

Schluss: (S. 18) ... لَا يَكُونُ ذَلِكَ إِيْمَانًا بِخِيَارٍ بَلْ يَكُونُ ذَلِكَ إِيْمَانًا بِأَسْءَلٍ كَذَلِكَ
فِي قَوْلِ الْإِمَامِ الزَّاهِدِ وَالْمُهَيَّبِ الْعَابِدِ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ ، ثُمَّ كِتَابُ مَعْرِفَةِ الْإِسْلَامِ ...

Zwischen den Zeilen von derselben Hand die malajische Übersetzung.

Anfang: (S. 1.) دَعْنِ نَامِ اللَّهِ ... سَبَلِكُ قُوجِ بَلِكِهِ اللَّهُ ... تَلَهُ بَرَكَاتِ شَيْخِ إِمَامِ يَغْ
مَقْتَدِي يَغْ بَرْتَاقِ آيَتِ (نَمَاتِ) أَحْمَدِ ابْنِ شَيْخِ الْإِسْلَامِ بِهَوَشِ قِرْتَامِ يَغْ دَكْنَلِ لِأَبِهِ ...

Schluss: (S. 18) ... تِيَادِ اِدِ يَغْ دَمَكِيْنِ آيَتِ إِيْمَانِ اِخْتِيَارِ تَتَاقِ اِدِيغْ دَمَكِيْنِ آيَتِ
إِيْمَانِ بِأَسْءَلٍ ...

b.) Nach a.) in neuer Zählung S. 1-10.

Dasselbe in javanischer Übersetzung

Anfang: (S. 1) مَعْرِفَةُ الْإِسْلَامِ ، كَلَاوَنْ اِرْنِي اَللَّهُ كَغْ ... سَلِيهَقْ قُوجِ اِنِّ اَللَّهُ
قَغْيِرَانْ ... قَدِ اَنَحْوَقِ شَيْخِ إِمَامِ ...

Schluss: (S. 10) ... اَوْرَانْ مَقْلُونُوْ اِيْكَ إِيْمَانِ اِخْتِيَارِ تَتَاقِ اَنْ مَقْلُونُوْ اِيْكَ
إِيْمَانِ بِأَسْءَلٍ ...

c.) Nach b.) in neuer Zählung S. 1-6 (europ. Blattfolge) :

Dasselbe in lateinischer Übersetzung, betitelt :

Cognitio Islamismi.

Anfang: In nomine D.O.M. ... Laus sit D.O.M. ... Dixit Seniore
scientissimus ... cui nomen Ahmedes filius Sjeichi-lislâm;
primum, quod norunt etiam omnes pueri, esse cognitionem
Religionis salvificae et fidei...

Schluß (6): ... non foret illa fides voluntaria, sed foret illa
fides coactus...

Islamischer Katechismus eines sonst unbekanntem
Autors. Nicht bei Brockelmann. Gehört wohl dem 19. Jh. D.
an.

Hds. undatiert (frühes 19. Jh. D.). Arabisch, Mala-
jisch, Javanisch von derselben Hand; Lateinisch
von einer anderen Hand.

21: 16; 18: 10. Arabisch 6 Zeilen, mit malajischer
Interlinearversion, Javanisch 11 Zeilen. Lateinisch
etwa 34 Zeilen ohne oberen und unteren Rand. Gros-
ses, im Arabischen und Javanischen völlig vokalisiertes,
sehr deutliches Nashî. Die Einleitungssätze je-
weils überstrichen. „Eselsbrücke“ aus Bleistiftlinien.
Folgeweiser. Die Versionen sind vom lateinischen Über-
setzer am Rande als „Malajisch“ und „Javanisch“ bezeich-
net. Das Lateinische sehr übersichtlich angeordnet
und mit Nummern versehen, ebenfalls Folgeweiser.
Tapeziert, europäischer Halb-Schweinslederband.